



## Respiratore riutilizzabile 3M™ Serie 6500

### Descrizione prodotto







Il respiratore a semimaschera 3M™ Serie 6500 è stato progettato per soddisfare le esigenze in condizioni di lavoro gravose e in ambienti sporchi. Disponibile nella versione standard o con il sistema ad aggancio e sgancio rapido 3M. Questo sistema permette di mettere e togliere facilmente il respiratore quando si entra e si esce dall'area contaminata senza che sia necessario togliersi l'elmetto o la visiera. Disponibile in tre taglie, tutte le maschere sono dotate di attacco a baionetta 3M per l'utilizzo con l'intera gamma di doppi filtri per la protezione contro gas, vapori e particolato a seconda delle esigenze personali.

### Caratteristiche principali






- Bardatura regolabile, che comprende il sistema 3M ad aggancio e sgancio rapido sui modelli QL.
- Morbido facciale in silicone, che garantisce comfort, stabilità e una perfetta aderenza.
- Sistema a baionetta che permette la combinazione con l'ampia gamma di filtri per gas, vapori e particolato 3M™.
- Il design a basso profilo, con meno componenti, semplifica il processo di pulizia e di manutenzione.
- Valvola coperta che direziona verso il basso l'aria esalata e facilita la prova di tenuta a pressione positiva.
- L'innovativo design del facciale garantisce un ampio campo visivo.
- Disponibile con 2 bardature, quella standard e quella ad aggancio e sgancio rapido (versione QL) che permette di abbassare la maschera quando ci si allontana dall'area contaminata senza necessità di togliere la bardatura dal capo.
- 3 taglie (small – 6501/6501QL, medium – 6502/6502QL, large – 6503/6503QL).



## Filtri per Gas e Vapori

Filtro	Immagine	Standard	Classe	Pericolo	Industria
6051 (06911) 6055 (06915)		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 A2	Vapori Organici (p.eb. > 65°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzo di vernici convenzionali (non con isocianati, soggette a condizioni di utilizzo)</li> <li>Produzione veicoli</li> <li>Produzione e manutenzione aeroplani</li> <li>Costruzione imbarcazioni</li> <li>Produzione ed uso di inchiostri e tinture</li> <li>Produzione ed uso di adesivi</li> <li>Produzione di vernici e smalti</li> <li>Produzione ed uso di resine</li> </ul>
6054		EN14387: 2004 +A1:2008	K1	Ammoniaca e derivati	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produzione e manutenzione di attrezzatura refrigerante</li> <li>Utilizzo e manipolazione di prodotti agrochimici</li> </ul>
6057		EN14387: 2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di Vapori Organici (p.eb. >65°C), Inorganici e Gas Acidi	Come 6051, in aggiunta: <ul style="list-style-type: none"> <li>Processi elettrolitici</li> <li>Pulizia con acidi</li> <li>Decappaggio metalli</li> <li>Incisione metalli</li> </ul>
6059		EN14387: 2004 +A1:2008	ABEK1	Combinazione di Vapori Organici (p.eb. >65°C), Inorganici, Gas Acidi e Ammoniaca	Come 6057 & 6054
6075		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 + Formaldehide	Vapori Organici (p.eb. >65°C) & Formaldeide	Come 6051, in aggiunta: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ospedali e laboratori</li> </ul>
6096		EN14387: 2004 +A1:2008	A1HgP3 R	Vapori Organici (p.eb. >65°C), Vapori di Mercurio, Cloro e Particolato	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso di Mercurio e Cloro</li> <li>Applicazioni con produzione di particolato</li> </ul>

## Filtri per Particolato

Filtro	Immagine	Standard	Classe	Pericolo	Industria
5911 5925(06925) 5935		EN143:2000 / A1:2006	P1 P2 P3	Particolato (Polveri fini e nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>Edilizia / Estrazione da cave</li> <li>Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>Fonderie</li> <li>Agricoltura</li> <li>Lavorazione del legno</li> <li>Industria alimentare</li> </ul>
2125 2135		EN143:2000 / A1:2006	P2 R P3 R	Particolato (Polveri fini e nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>Edilizia / Estrazione da cave</li> <li>Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>Fonderie</li> <li>Agricoltura</li> <li>Lavorazione del legno</li> <li>Industria alimentare</li> </ul>
2128 2138		EN143:2000 / A1:2006	P2 R P3 R	Particolato, Ozono e odori fastidiosi da vapori organici e gas acidi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saldatura</li> <li>Cartiere</li> <li>Produzione della birra</li> <li>Lavorazione chimica</li> <li>Smog</li> <li>Inchiostri e tinture</li> </ul>
6035		EN143:2000 / A1:2006	P3 R	Particolato (Polveri fini e nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere</li> <li>Edilizia / Estrazione da cave</li> <li>Ceramica / Materiali refrattari</li> <li>Fonderie</li> <li>Agricoltura</li> <li>Lavorazione del legno</li> <li>Industria alimentare</li> </ul>
6038		EN143:2000 / A1:2006	P3 R	Particolato, Fluoruro di idrogeno fino a 30 ppm, Odori fastidiosi da vapori organici e gas acidi	Come 6035, in aggiunta: <ul style="list-style-type: none"> <li>Fusione alluminio</li> <li>Lavori in miniera</li> </ul>

## Applicazioni

I respiratori Serie 6500 possono essere utilizzati con un'ampia gamma di filtri:

**Filtri per Gas e Vapori:** questi filtri proteggono sia contro singoli contaminanti che contro contaminanti multipli.

- I filtri Serie 6000 si montano direttamente sul respiratore ad eccezione dei codici 6098 e 6099 che non possono essere utilizzati con le semimaschere.

**Filtri per particolato:** questi filtri offrono protezione contro particolato solido e liquido non volatile.

- I filtri per particolato Serie 2000 si montano direttamente sul respiratore.
- I filtri per particolato Serie 5000 possono essere utilizzati da soli con la piattaforma 603 e la ghiera di fissaggio 501.
- I filtri 6035 & 6038 sono filtri P3 incapsulati che si montano direttamente sul respiratore.

**Combinazione di filtri per Gas & Vapori e Particolato:**

- I filtri per polveri Serie 5000 possono essere utilizzati insieme ai filtri per Gas e Vapori Serie 6000 utilizzando la ghiera di fissaggio 501, ad esclusione dei filtri 6035, 6038, 6096, 6098 e 6099.
- Il filtro 6096 ha un filtro per particolato integrato alla cartuccia per Gas e Vapori.
- Il filtro 6038 è un filtro per particolato incapsulato che contiene uno strato di carbone attivo per la protezione da gas in basse concentrazioni.

## Standard e Approvazioni

Questi prodotti sono stati testati secondo i relativi Standard Europei:

- Le semimaschere Serie 6500 secondo la EN140:1998.
- I filtri per Gas e Vapori Serie 6000 secondo la EN14387:2004 + A1:2008
- I filtri per particolato Serie 2000, Serie 5000 e 6035, 6038 secondo la EN143:2000 / A1:2006.

I respiratori 3M™ Serie 6500 e i filtri Serie 6000/5000/2000 soddisfano i Requisiti Essenziali di Sicurezza secondo gli articoli 10 e 11B della Direttiva della Comunità Europea 89/686/CEE, e sono pertanto marcati CE. Questi prodotti sono stati testati allo stadio di progettazione da: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, England (Organismo Notificato 0086).

## Destinazione d'uso

Quando la semimaschera Serie 6500 è utilizzata insieme ai filtri per Gas e Vapori:

- Con i filtri per gas e vapori Serie 6000 può essere utilizzata per concentrazioni di gas o vapori (del tipo specificato da 3M) fino a 10 x Valore Limite di Soglia (TLV) o 1000 ppm (5000 ppm per 6055) considerando tra i due il valore più basso.
- Il filtro 6075 offre protezione contro i vapori organici (come sopra) e formaldeide fino a 10 ppm.
- I filtri Serie 6000 non possono essere utilizzati per la protezione contro gas e vapori che hanno scarse proprietà di avvertimento (odore o sapore).
- Quando la semimaschera Serie 6500 è utilizzata con i filtri per particolato:
- Con i filtri 5911 può essere utilizzata con particolato in concentrazione fino a 4 x TLV.
- Con i filtri 5925, 2125 o 2128 può essere utilizzata con particolato in concentrazione fino a 12 x TLV.
- Con i filtri 5935, 2135, 2138 o 6035, 6038 può essere utilizzata per particolato in concentrazione fino a 50 x TLV.
- Con i filtri 2128 e 2138 può essere utilizzata per la protezione contro ozono fino a 10 x TLV e offre sollievo da gas acidi e vapori organici in concentrazione sotto il TLV.
- Con il filtro 6038 offre protezione contro Fluoruro di Idrogeno fino a 30 ppm e offre sollievo da gas acidi e vapori organici in concentrazioni sotto il TLV.

## Pulizia e Conservazione

Si raccomanda la pulizia dopo ogni utilizzo.

1. Smontare rimuovendo i filtri, gli elastici e le altre parti.
  2. Pulire e sanificare la maschera (esclusi i filtri) utilizzando le salviettine igienizzanti 3M™ 105 o immergendola in una soluzione detergente tiepida strofinando con una spazzolina morbida. I componenti possono inoltre essere puliti in una lavastoviglie ad uso domestico.
  3. Disinfettare immergendo il respiratore in una soluzione disinfettante di ammonio quaternario o ipoclorito di sodio (30 ml di candeggina ad uso domestico in 7.5 l di acqua) o di altro disinfettante.
  4. Risciacquare in acqua corrente tiepida e lasciare asciugare all'aria in un ambiente non contaminato.
- ⚠ La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C.
  - ⚠ Non utilizzare detergenti contenenti lanolina o altri oli.
  - ⚠ Non mettere in autoclave.

## Manutenzione

Ispezionare la semimaschera 6500 prima di ogni utilizzo per assicurarsi che sia in buone condizioni d'uso. Ogni parte danneggiata o difettosa deve essere sostituita prima dell'uso. Seguire la seguente procedura.

1. Controllare il facciale in cerca di rotture, strappi o sporco. Esaminare le valvole di inalazione in cerca di segni di deformazioni, rotture o strappi.
2. Controllare che gli elastici siano intatti e abbiano una buona elasticità.
3. Esaminare tutte le parti in plastica e le guarnizioni in cerca di segni di rottura o indebolimento e sostituirle se necessario.
4. Rimuovere la copertura della valvola di esalazione e la valvola stessa ed esaminare se sono presenti segni di deformazione, rottura, strappi o sporco. Sostituire le parti dove necessario. Prima dell'uso riposizionare saldamente la copertura.

## Limitazioni d'Uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non utilizzare in aree con deficienza di ossigeno.\*
2. Non utilizzare per la protezione contro contaminanti atmosferici con basse proprietà di avvertimento, sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute o con sostanze chimiche che generano alte temperature per reazione con i filtri chimici.
3. Non modificare o alterare questo dispositivo.
4. Il respiratore completo potrebbe non offrire una sufficiente protezione in presenza di alcune caratteristiche fisiche (come per esempio con barba o basette molto larghe) che creano una zona di perdita tra viso e respiratore. L'utilizzatore si assume tutti i rischi di danno che possono risultare.
5. Non utilizzare con concentrazioni di contaminanti sconosciute.
6. Non utilizzare come dispositivo di fuga.
7. Abbandonare immediatamente l'area di lavoro e controllare l'integrità del respiratore e sostituire il respiratore e/o i filtri se:
  - Si verifica o si sospetta un danno.
  - La respirazione diventa difficoltosa o se aumenta la resistenza respiratoria.
  - Dovessero sopraggiungere vertigini o altri malesseri.
  - Se si percepisce l'odore o il sapore dei contaminanti o se insorgono irritazioni.
8. Quando non in uso, conservare questo dispositivo in un contenitore sigillato lontano dall'area contaminata.
9. Utilizzare strettamente in accordo con le istruzioni d'uso del respiratore e dei filtri.

\* Volume minimo di ossigeno definito da 3M 19.5%

## Materiali

Componente	Materiale
Facciale	Gomma siliconica
Struttura esterna	Nylon
Valvola di inalazione	Poliisoprene
Valvola di esalazione	Nylon/Silicone
Elastici	Fibre in poliestere/elastico in Poliuretano
Bardatura capo	Polietilene
Fibbie	Polipropilene

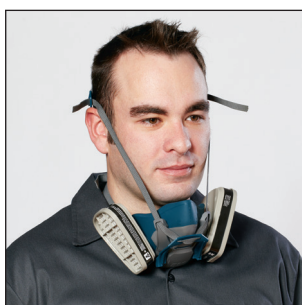
## Istruzioni per l'indossamento

1. Regolare la bardatura in modo da raggiungere il massimo comfort sul capo.
2. Posizionare il respiratore su naso e bocca in modo che calzi comodamente sul setto nasale, quindi tirare la bardatura sulla sommità del capo. (1)
3. Prendere gli elastici inferiori con entrambe le mani e agganciarli insieme dietro la nuca. (2)
4. Stringere prima la bardatura superiore tirando l'estremità degli elastici fino a raggiungere una tenuta comoda e sicura. Tirare gli elastici inferiori allo stesso modo (la tensione degli elastici può essere diminuita spingendo verso l'esterno la parte posteriore delle fibbie). (3)



**AVVISO IMPORTANTE:** Una volta che la semimaschera 6500QL ad aggancio rapido è stata indossata, e dopo che gli elastici sono stati regolati alla giusta lunghezza, i successivi indossamenti possono essere fatti con l'aggancio rapido inizialmente in posizione aperta o chiusa. Per indossarla utilizzando l'aggancio rapido in posizione aperta, seguire i passaggi relativi al posizionamento della bardatura sopra indicati, quindi sollevare la maschera nella posizione d'uso seguendo la procedura descritta nella sezione "Utilizzo della bardatura ad aggancio rapido" di queste istruzioni d'uso. Seguire sempre le indicazioni riportate nelle Istruzioni d'Uso.





Prova di tenuta a pressione negativa (Filtri 3M™ 6035, 6038 / Serie 2000)



1. Premere sul coperchio (6035, 6038) o premere i pollici nella indentatura centrale dei filtri (serie 2000), inalare dolcemente e trattenere il respiro per 5-10 secondi.
2. Se il respiratore collassa leggermente verso il viso si ha una buona tenuta tra respiratore e viso.
3. Se si percepiscono perdite d'aria, riposizionare il respiratore sul viso e/o aggiustare nuovamente la tensione degli elastici fino ad eliminare le perdite.
4. Ripetere la prova di tenuta come sopra.
5. Se non si riesce ad ottenere una buona tenuta, non entrare nell'area contaminata. Chiamare il proprio supervisore.

## Sistema ad Aggancio Rapido

PER APRIRE L'AGGANCIAMENTO RAPIDO: Afferrare l'aggancio a livello del mento e tirarlo verso l'alto. PER CHIUDERE L'AGGANCIAMENTO RAPIDO: Afferrare il respiratore mettendo il pollice sotto al facciale e l'indice e il medio sulla parte superiore dell'aggancio. Posizionare il facciale su naso e bocca mentre si spinge verso il basso l'aggancio.

## Prova di tenuta

Effettuare una prova di tenuta a pressione positiva e/o negativa ogni volta che si indossa il respiratore.

Prova di tenuta a pressione positiva (tutti i filtri eccetto i filtri 3M™ 6035, 6038 / Serie 2000).



1. Posizionare il palmo della mano sopra la copertura della valvola di esalazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si percepiscono perdite d'aria tra il viso e il facciale, si ha una buona tenuta tra il viso e il respiratore.
3. Se si percepiscono perdite d'aria, riposizionare il respiratore sul viso e/o aggiustare nuovamente la tensione degli elastici fino a eliminare la perdita.
4. Ripetere la prova di tenuta di cui sopra.

## Ricambi

Codice	Descrizione
6581	Gruppo bardatura
6582QL	Gruppo Aggancio Rapido
6583	Valvola di esalazione
6593	Valvola di inalazione
501	Ghiera di fissaggio per filtri Serie 5000
603	Piattaforma per filtri per particolato
105	Salviettine igienizzanti per facciale
106	Custodia per semimaschera

**⚠ La protezione delle vie respiratorie è efficace solamente se il prodotto è correttamente selezionato, indossato e portato per tutto il periodo di esposizione ai contaminanti.**

3M può aiutare nella selezione dei prodotti e lo svolgimento di training sul corretto indossamento e utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare gli uffici 3M per la Sicurezza sul Lavoro.

## Avviso importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata, la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo cui intende destinarli.



**3M Italia**  
**Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro**  
Via N. Bobbio 21  
20096 Pogliano (MI)  
Tel: +39 (0) 270351  
[www.3msicurezza.it](http://www.3msicurezza.it)  
[3msicurezza@mmm.com](mailto:3msicurezza@mmm.com)  
Novembre 2014

3M è un marchio registrato della 3M company.  
Riciclare. © 3M 2014.  
Tutti i diritti riservati  
17935